



UBYTOVANIE A STRAVOVANIE

ACCOMMODATION AND MEALS

REGIÓN HORNÉ POVAŽIE

Horné Považie, región charakteristický nespočetnými možnosťami pre aktívne trávenie dovolenky, je čoraz vyhľadávanejším turistickým cieľom. Jeho neodmysliteľnou súčasťou je krásna príroda, ktorá si podmanila nejedného z návštevníkov. Okolité príroda, tradičný spôsob chovu zvierat a pestovanie plodín ponúka ideálne podmienky pre rozvoj agroturistiky. Horné Považie je východiskovým bodom viacerých turistických trás a cyklotrás. Na svoje si prídu nároční i menej nároční turisti, pretože sa tu nachádzajú trasy rôznej obtiažnosti. Okrem krásnej prírody je región bohatý aj na pamiatky a kultúrne podujatia, pripomínajúce zvyklosti a tradície. Rozmanitosťou podujatí patrí k jedným z najatraktívnejších regiónov Slovenska.

HORNÉ POVAŽIE REGION

Horné Považie, a region characterized by its countless possibilities for active spending of holidays, is becoming increasingly sought after tourist destination. Its beautiful nature that enchanted many visitors is its inseparable part. Surrounding nature, traditional way of breeding and crop production offer ideal conditions for development of agricultural tourism. Horné Považie is a starting point of many hiking and bike trails. It offers something for both - more demanding and less demanding tourists, because there are routes of varying difficulty. The region is except beautiful nature also rich in monuments and cultural events, reminding us of customs and traditions. Variety of events makes it one of the most attractive regions of Slovakia.



OBSAH / CONTENT

KÚPELE SPA RESORTS	3
HOTELY A PENZIÓNY HOTELS AND GUEST HOUSES	5
SALAŠ A FARMY CHALETS AND FARMS	13
REKREAČNÉ STREDISKÁ A KEMPINGY RECREATION CENTRES AND CAMPS	16

KÚPELE SPA RESORTS



Kúpele Nimnica

Najmladšie slovenské kúpele sa nachádzajú v atraktívnom prírodnom prostredí. História kúpeľov je spojená s vodnou nádržou Nosice, ktorá je obľúbeným cieľom kúpeľných hostí. Kúpele sú charakteristické jedinečnou minerálnou vodou, ktorej liečivé účinky sa využívajú v rámci procedúr na inhalácie, pitnú liečbu a kúpele. Kúpeľní hostia si môžu vybrať z veľkého spektra kúpeľných pobytov (liečebné, senior, relaxačné, víkendové a rekondičné pobyty).

V kúpeľných domoch Caritas, Veritas, Manín, Salvator a Caritas II sa nachádzajú jedno- a dvojlôžkové izby so sociálnym zariadením, TV, telefónom, chladničkou a balkónom. Sú situované v kúpeľnom lesoparku. Komfort nadštandardného ubytovania v spojení so všetkými kúpeľnými službami poskytuje centrálné umiestnený kúpeľný dom Balnea Grand.

Široká ponuka diétného stravovania od racionálnej cez delenú až po vegetariánsku alebo bezlepkovú stravu, vždy doplnená čerstvou zeleninou je podávaná formou bufetových stolov pri raňajkách, obedy a večere sú servírované podľa výberu zo štyroch jedál.

Nimnica spa resort

The youngest Slovak spa resort is located in an attractive natural environment. The spa resort history is connected with Nosice water reservoir which is a popular destination for spa guests. The spa is unique by its mineral water with healing effects which are used during procedures of inhalation, drinking treatment and bath. Spa guests can choose from a wide range of spa stays (healing, senior, relaxation, weekend, and wellbeing).

Spa-houses Caritas, Veritas, Manín, Salvator and Caritas II include single or double rooms, with bathroom, TV, telephone, refrigerator, and balcony. They are located in the spa park only 50 to 150 metres away from the Spa house Balnea Grand. The comfort of superior accommodation in connection with all spa services is provided by a centrally located spa-house - Balnea Grand.

A wide range of dietary meals from well-balanced diet through separation diet to vegetarian or gluten-free diet are always accompanied by fresh vegetables and they are served in a buffet style at breakfast. Lunch and dinner is served according to the choice out of four meals.



Reštaurácia Impresia spríjemní popoludnia a večery s priateľmi elegantným prostredím a uvoľnenou atmosférou, obohatenou hudbou, knižnicou a stretnutiami s osobnosťami regiónu. Pestrá a široká ponuka jedál a nápojov, pripravených a servírovaných podľa súčasných požiadaviek na zdravé stravovanie, okorenených krásnym výhľadom, ulahodí každej chuti.

Cafetéria Paris v Kúpeľnom dome Salvator s hudobnými večerami je príjemným miestom na stretnutia a spríjemnenie pobytu v kúpeľoch. Salónik ponúka v modernom prostredí priestor pre školenia, malé rodinné oslavy či stretnutia s priateľmi. Veľká letná terasa s detským kútikom je zas lákavým cieľom víkendových letných vychádzok alebo rodinných výletov.

Procedúry

Kúpele Nimnica poskytujú široké spektrum procedúr v bazéne, vodoliečbu, klasické i špeciálne masáže, medicínsky wellness, inhalácie, teploliečbu formou sauny či zábalov, komplexnú elektroliečbu a iné výkony napríklad vo forme plynových injekcií či pitnej liečby.

The Impresia restaurant will make your afternoons and evening with friends more pleasant by its elegant surrounding and a relaxed atmosphere enriched by good music, library or meetings with region's famous people. Wide range of varied foods and beverages is prepared and served according to current requirements of healthy eating and it is spiced with beautiful view which would please every taste.

Paris Cafeteria located in a spa-house Salvatoris together with its musical evenings a pleasant place ideal for meetings and making the stay more pleasant. The lounge offers a space for trainings, small family gatherings or meetings with friends in a modern environment. Large terrace with a children's corner is again an enticing target for the summer weekend outings or family trips.

Procedures

Nimnica spa resort provides a wide range of pool procedures, hydrotherapy, standard and special massages, medical wellness, inhalation, thermotherapy in a form of sauna or packs, complex electrotherapy, and other procedures such as gas injections or drinking treatment.

- ✉ 020 71 Nimnica
- ☎ +421/42/4608111 – centrálna recepcia KD Salvator
+421/42/4608239 – recepcia Balnea Grand – procedúry, wellness
+421/42/4608201, +421/42/4608230 – obchodné oddelenie, objednávky pobytov
- @ rezervacie@kupelenimnica.sk
- 🌐 www.kupelenimnica.sk



HOTELY A PENZIÓNY HOTELS AND GUEST HOUSES



Hotel Gino Park Palace ****

Hotel sídli v historickej budove barokového kaštieľa Orlové zo 17. storočia, obklopený rozľahlým zámockým parkom, na okraji mesta Považská Bystrica, v mestskej časti Orlové.

Hotel ponúka ubytovacie, reštauračné a kongresové služby, v priestoroch reštaurácie, kaviarne, Lobby baru, v salónikoch Gino, Balassa, Hunting, vinárni Bakchus alebo na letnej terase s detským ihriskom.

Hotel disponuje 48 izbami a apartmánmi s celkovou kapacitou 106 lôžok. Nadštandardne vybavené izby v príjemnom prostredí kaštieľa zaručia nezabudnuteľný zážitok z pobytu. Ubytovaní hostia majú k dispozícii aj Wellness centrum v cene pobytu.

Hotelová reštaurácia Kolchury svojim návštevníkom ponúka súčasnú slovenskú a medzinárodnú gastronómiu tvorenú tradičnými surovinami v modernom prevedení. Samozrejmosťou je jedálny lístok obmieňaný v súlade so sezónnymi potravinami.

Účastníkom konferencií je k dispozícii moderná konferenčná technika. Jedinečné a reprezentatívne prostredie kaštieľa dotvára správnu atmosféru na uskutočnenie úspešného obchodného rokovania či školenia.

Hotel je ideálnym miestom pre svadby. Priamo v budove je kaplnka pre cirkevné obrady s celkovou kapacitou 110 osôb. Pri civilnom obrade je možné využiť svadobný altánok v nádhernom parku alebo nádvorie s fontánou.

Hotel Gino Park Palace ****

The hotel seats in a historical building of Baroque manor house in Orlové. The manor house was built in 17th century and it is surrounded by a vast castle park on the outskirts of Banská Bystrica city, in a city district called Orlové.

The hotel offers accommodation, catering and congressional services in the premises of the restaurant, café, lobby bar in Gino, Balassa, and Hunting lounges, Bacchus wine bar or a summer terrace equipped with a playground for children.

The hotel has 48 rooms and apartments with a total capacity of 106 beds. Extraordinarily equipped rooms located in pleasant surroundings of the manor house will guarantee an unforgettable experience of the stay. Our guests have at their disposal also wellness included in the price.

Kolchury hotel restaurant offers its customers the present-day Slovak and international gastronomy consisting of traditional ingredients in modern design. A menu varied in accordance with seasonal food is a matter of course.

Modern conference technology is available for conference participants. The unique and elegant environment of the manor house complements the right atmosphere for successful business meeting or training.

The hotel is an ideal place for weddings. The building includes a chapel for religious ceremony with a capacity of 110 people. A wedding gazebo placed in a beautiful park or a courtyard with fountain is available during civil ceremony.

Wellness

Wellness centrum svojou ponukou predstavuje ideálne miesto na zrelaxovanie tela i mysle. Hoteloví hostia majú k dispozícii wellness centrum bezplatne a využiť môžu vírivku, fínsku a parnú saunu, Kneippov kúpeľ a tepidárium. K úplnej pohode prispieva možnosť vybrať si niektorú z ponuky masáží.

Kaplnka sv. Jána Nepomuckého

K najhodnotnejším častiam kaštieľa patrí nesko-robaroková kaplnka Sv. Jána Nepomuckého s rokokovým interiérom. Zrekonštruovanú kaplnku požehnal 18. mája 2016 žilinský diecézny biskup Mons. Tomáš Galis.

- Historická večera v Gino park Palace **** – zažite originálnu večeru v dobovom štýle v autentických priestoroch zo 17. storočia. Myšlienkou historickej večere v Hoteli Gino Park Palace**** je vytvoriť maximálny zážitok pre hostí, ktorí sa vžijú do obdobia minulého.
- Jún: Deň detí
- September: II. Ročník zámockého dňa
- December: Mikuláš, Silvester

Wellness

Wellness centre is an ideal place for your body and relaxation. Hotel guests have at their disposal a wellness centre which is free of charge and they can use a whirlpool, Finnish and steam sauna, a Kneipp bath and tepidarium. For a complete well-being, you can choose from the offered massages.

Chapel of St. Ján Nepomucký

The late-Baroque chapel of Ján Nepomucký with its Rococo interior belongs to the most valuable parts of the manor house. The renewed chapel was blessed on 18th May 2016 by diocesan bishop Mons. Tomáš Galis from Žilina.

- Historical dinner in Gino park Palace**** – experience an original dinner in a period style in authentic premises from 17th century. The main idea of the historical dinner in Gino Park Palace **** is to create the ultimate experience for guests who will identify themselves with the past period.
- June: Children's day
- September: II. year of Castle days
- December: St. Nicholas Day, New Year's Eve

Podujatia
Events



✉ Orlové 116
017 01 Považská Bystrica
☎ +421 42 44 59 600
@ info@parkpalace.sk
🌐 www.parkpalace.sk

Hotel Garni ***/*

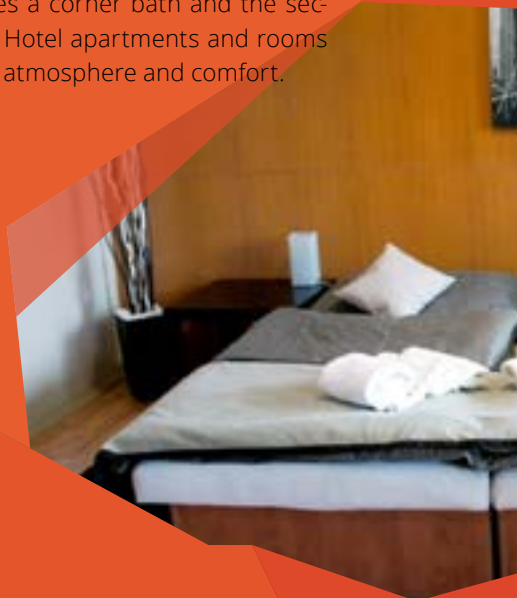
Hotel Garni je situovaný v tichej lokalite 1,5 km od centra mesta. Poskytuje cenovo prístupné ubytovanie v apartmánoch a izbách. V hoteli sa nachádza reštaurácia a salóniky na rôzne kultúrno-spoločenské akcie, konferencie a prezentácie. Súčasťou hotela je aj terasa obklopená prírodou s príjemným posedením. Na prízemí sa nachádza recepcia, priestranná reštaurácia a veľký salónik. Pre návštevníkov je k dispozícii zadarmo veľké parkovisko.

Návštevníci majú možnosť ubytovať sa v izbách rôznych kategórií a apartmánoch. Všetky izby sú vybavené balkónom, vlastnou kúpeľňou so sprchovým kútom a toaletou. Televízor a varná kanvica je samozrejmosťou. Apartmány sú moderne zariadené s LCD televíziou. V ponuke sú dva varianty apartmánov. Prvý variant s rohovou vaňou a druhý so sprchovým kútom. Hotelové apartmány a izby vytvárajú pocit príjemnej, tichej atmosféry a komfortu.

Hotel Garni ***/*

Garni is a hotel placed in a quiet neighbourhood only 1,5 km away from the city centre. It offers an affordable accommodation in apartments and rooms. The hotel has a restaurant and lounges available for various cultural and social events, conferences, and presentations. The hotel has a terrace surrounded by nature with comfortable seating. The ground floor includes a reception, spacious restaurant, and a large lounge. Large parking area is available for all visitors for free.

The visitors may be accommodated in various rooms of different categories or apartments. All rooms are equipped with a balcony, own bathroom with shower and toilet. TV and electric kettle are also available. Apartments are equipped with modern furniture and LCD TV screen. Two types of apartments are available. The first variant includes a corner bath and the second includes a shower. Hotel apartments and rooms create a pleasant, quiet atmosphere and comfort.



V príjemnom prostredí reštaurácie s barom host určite ocení zvyhodnenú menu ponuku, ktorá je k dispozícii aj počas víkendu. Pohodu príjemného posedenia dopĺňa širokouhlá LCD televízia a taktiež je k dispozícii denná tlač. Reštaurácia je nefajčiarska. Súčasťou reštaurácie je letná terasa, ktorá je otvorená počas priaznivého počasia. Krásu záhradnej terasy dopĺňa krb a detský kútik.

The restaurant with a bar offers except a pleasant surrounding also discounted menu offer, which is available during the weekend. Comfort is provided by comfortable seating and a widescreen LCD TV and daily press is available as well. The restaurant is a non-smoking area. The restaurant has a terrace that is open during good weather. A fireplace and children's playground complement beautiful garden terrace.

Doplnkové služby
Additional services

Na spoločenské akcie, obchodné stretnutia, firemné posedenia, svadby, promócie sú v ponuke dva salóniky. Štýlový, veľký salónik, ktorý sa nachádza na prízemí hotela, má kapacitu 70 osôb pri oslavách a 100 osôb pri konferenciách. Malý salónik, situovaný na prvom poschodí, má kapacitu 15 osôb pri oslavách a pri konferenciách 20 osôb. Hotel zaručuje kvalitné služby, ale predovšetkým ústretový a milý personál.

Two lounges are available for social events, business meetings, company sessions, weddings, and graduations. A stylish, large lounge, located on the ground floor, has a capacity of 70 people for celebrations and 100 people for conferences. Small lounge, situated on the first floor, has a capacity of 15 persons for celebrations and 20 people for conferences. Hotel guarantees quality services, but above all, helpful and friendly staff is always available to you.



✉ Kukučínova 209/24
017 01 Považská Bystrica
☎ +421 42 432 59 33
@ reservations@hotelgarni.sk
🌐 www.hotelgarni.sk



Horský hotel Eva Mária **

Rodinný penzión sa nachádza v krásnom prírodnom prostredí CHKO Kysuce – oblasť Javorníky. Penzión je charakteristický príjemným personálom, vynikajúcou domácou kuchyňou a tichým prostredím, ktoré každého oslobodí od každodenného stresu. Lokalita ponúka rôzne možnosti pre aktívne trávenie dovolenky vo všetkých ročných obdobiach.

Izby sú vybavené manželskou posteľou prípadne ďalšími lôžkami podľa rozpisu. Pre rodiny s deťmi alebo partie sú vhodné apartmány pozostávajúce z dvoch oddelených spální a jednej kúpeľne. K dispozícii je aj detská postieľka, vlastná kúpeľňa so sprchou, WC, TV a rádio. Na izbách nie je možnosť prípravy vlastnej stravy. Zvierata je povolené iba po dohode.

Na prízemí hotela sa nachádza vlastná jedáleň pre ubytovaných a reštaurácia. Raňajky a večere sa podávajú formou jednotného menu, obedy je možné doobjednať podľa vlastného výberu. Strava je domáceho charakteru s tradičnými slovenskými, ale i svetovými jedlami. Po predchádzajúcej dohode je možné jedálny lístok individuálne upraviť. V zariadení funguje denne aj reštaurácia s možnosťou objednávky.

Horský hotel ponúka okrem ubytovania a stravovania ďalšie služby ako reštauráciu s kapacitou 45 miest s krbom, školiacu miestnosť / salónik pre 26 osôb, organizovanie kompletných svadobných hostín, osláv životných jubileí, krstín, promócií, organizovanie pracovných posedení, obchodných jednaní a školení, grilovanie na terase alebo záhrade, živú harmonikovou muziku od vedúceho, masáže, relaxačnú miestnosť, možnosť vypožičania horských bicyklov a športového náradia, štvorkolky, hru stolného tenisu, bar s možnosťou disco hudby.

Mountain hotel Eva Mária **

This family guest house is located in a beautiful natural environment of CHKO Kysuce – in a part called Javorníky. The guest house is characterized by friendly staff, excellent home cooking and a quiet environment that frees everyone from everyday stress. The location offers a variety of opportunities for active spending of holidays in all seasons.

Rooms are equipped with double beds or extra beds according to the schedule. Suitable apartments consisting of two separate bedrooms and one bathroom are available for families with children or groups of people. There is also a cot, private bathroom with shower, toilet, TV and radio. Rooms offer a possibility of preparing your own food. Animal is allowed only upon agreement.

The ground floor includes a private dining room for guests and a restaurant. Breakfasts and dinners are served in a form of a single menu, lunches can be ordered according to your own choice. Food has a domestic character with traditional Slovak as well as international dishes. By prior arrangement, it is possible to individually adjust the menu. The guest house also offers a restaurant with booking options which works daily.

A mountain hotel offers except accommodation also catering and other additional services such as restaurant with a capacity of 45 places and a fireplace, training room / lounge for 26 people, organizing of complete wedding parties, celebrations of anniversaries, christening parties, graduations, organizing of working meeting, business meetings and trainings, barbecues on the terrace or in the garden, live harmonica music provided by the guest house manager, massages, relaxation room, an option to borrow a mountain cycle or other sport equipment, quad-bike, table tennis, and bar with an option for disco music.

✉ Horná Mariková 484
018 03 Horná Mariková
☎ +421/42/435 21 61
📠 +421/42/426 08 27
@ eva.maria@stonline.sk
🌐 www.evamaria.sk

Penzión Terno

Penzión TERNO nájdeme blízko centra Považskej Bystrice, iba pár krokov od železničnej stanice. V moderne zrekonštruovanej budove sa skrýva plný servis pre ubytovanie aj stravovanie.

V ponuke je útulné ubytovanie v dvoj- a trojlôžkových izbách. Izby sú vybavené TV, internetovým pripojením, chladničkou.

V priestoroch reštaurácie je k dispozícii denné menu a hotové jedlá podľa ponuky. V Pivnici u Janka a Marienky sú v ponuke mäsové špeciality, chutná pizza a skvelý výber vína.

Penzión je známy v poskytovaní služieb v oblasti cateringu a usporadúvania spoločenských udalostí. Svadby, oslavy, posedenia či firemné večierky sú na "dennom" poriadku.

K dispozícii sú viaceré priestory – veľká sála pre 150 ľudí, malá sála pre 72 ľudí, reštaurácia Pivnica u Janka a Marienky s kapacitou približne 30 ľudí. K prenájmu priestorov je v ponuke aj výzdoba, catering (teplá aj studená kuchyňa), prípadne DJ na objednávku.

Doplnkové služby
Additional services

Guest house Terno

Guest house TERNO can be found near the city centre of Považská Bystrica, only few steps from the railway station. The newly renovated building hides a full service for accommodation and catering.

They offer a comfortable accommodation in double and triple rooms. Rooms are equipped with TV, internet access and a fridge.

The restaurant premises offer a daily menu and prepared meals according to a daily offer. A place called Pivnica u Janka a Marienky (Cellar of Janko and Marienka) offers meat specialties, delicious pizza, and a great selection of wines.

The guest house is known by their offer of catering services and organizing of social events. Wedding parties, meetings or company events are in the order of the day.

Various premises are available – large hall for 150 people, small hall for 72 people, restaurant called Pivnica u Janka a Marienky with a capacity of approximately 30 people. If you rent these places, you can use our services which include decorating of the premises, catering (hot and cold meals) or you can order services of a DJ.



✉ M.R. Štefánika 144
017 01 Považská Bystrica
☎ +421 42 426 20 15
@ ternopb@centrum.sk
🌐 www.penzionterno.sk

Agropenzión Grunt

Nachádza sa v krásnom horskom prostredí CHKO Kysuce v centre obce Papradno. Penzión je zameraný na rekreáciu rodinného charakteru a vidiecku turistiku, taktiež je vhodný pre usporiadanie rôznych stretnutí a menších rodinných osláv. Okrem hlavných služieb, ktoré penzión ponúka sa tu každoročne v letných mesiacoch koná aj Detský letný tábor.

Kapacita penziónu je 27 lôžok, ubytovanie je možné v jednej trojlôžkovej a 8 dvojlôžkových izbách s možnosťou prístelky. Každá izba je vybavená TV, sprchovacím kútom, toaletou a wi-fi pripojením.

Agropenzión má vlastnú reštauráciu s kapacitou 30 miest. Ubytovaným hosťom poskytuje možnosť stravovania – raňajky, obedy, večere.

Pre hostí je k dispozícii tiež vonkajší bazén, stolný futbal, vína pivnica s kapacitou 20 miest a altánok s krbom.

Detský letný tábor je určený pre deti od 7 do 15 rokov a je zameraný hlavne na oboznamovanie sa so životom na farme – starostlivosť o kone, poníka, somáríka, výučbu jazdy na koni, ukážka výroby ovčieho syru a žinčice, rozvoj kreativity detí, prácu s prírodným materiálom, oddych a relaxáciu.

Agro guest house Grunt

This guest house is located in a lovely mountain environment of CHKO Kysuce in the centre of Papradno village. Guest house is aimed at family-type relaxation and rural tourism, it is also suitable for organizing of various meetings and smaller family celebrations. In addition to main services, the guest house organizes a children's summer camp every year during the summer months.

The guest house capacity is 27 beds, the accommodation is available in one triple and eight double rooms with extra beds. Each room is equipped with TV, shower, toilet, and Wi-Fi connection.

Agro guest house has its own restaurant with a capacity of 30 places. Accommodated guests are offered with catering services – including breakfasts, lunches and dinners.

Guests can use an outdoor pool, table football, wine cellar with a capacity of 20 places and agazebo with fireplace.

Children's summer camp is designed for 7-15 years old children and it is mainly focused on familiarization with farming life –taking care of horses, pony, donkey, horse riding lessons, sample production of sheep cheese and boiled sheep whey, developing children's creativity, working with natural materials, resting and relaxation.

✉ Papradno č. 134
018 13 Papradno
☎ +421 42/439 33 77
📞 +421 /905 749 859
@ agro@penziongrunt.sk
🌐 www.penziongrunt.sk



Koliba Papradno

Koliba obklopená udržiavanými horskými lúkami a pasienkami sa nachádza na farme v obci Papradno. Zameriava sa na agroturistiku a rekreáciu rodinného charakteru. Priestory koliby je možné využiť i na organizovanie väčších rodinných osláv, svadieb či firemných stretnutí.

Kapacita koliby je 20 lôžok, ubytovanie je možné počas celého roka v 2 dvojlôžkových a 4 štvorlôžkových izbách. Každá izba je vybavená satelitným TV, sprchovacím kútom, toaletou a wi-fi pripojením. Ubytovaným hosťom poskytuje možnosť celodenného stravovania – raňajky, obedy, večere.

Reštaurácia s kapacitou 50 miest ponúka chutnú slovenskú kuchyňu, predaj sezónnych syrových výrobkov z ovčieho mlieka a jahňacieho mäsa.

Popri ubytovaní a stravovaní je v okolí koliby k dispozícii nekrytá jazdiareň, detské ihrisko, altán s kapacitou 60 miest a krytý ohnisko s kapacitou 20 miest.

- Apríl – začiatok sezóny na Veľkú noc, živá hudba, ponuka jedál z jahňacieho mäsa, predaj ovčieho syra a žinčice
- Máj – Bačova cesta – slávnostné otvorenie salašnickej sezóny, ktoré organizujeme v spolupráci s občianskym združením Bačova cesta
- Október – poľovnícke hody – počas vybraného víkendu sú v ponuke jedlá z diviny, živá ľudová hudba
- December – mikulášska zabíjačka – počas víkendu pripravujeme tradičné regionálne zabíjačkové špeciality, živá ľudová hudba

Chalet Papradno

The chalet surrounded by maintained mountain meadows and pastures is located on a farm in Papradno village. It focuses on agro-tourism and recreation of family character. Chalet premises can be also used for organizing of large family celebrations, weddings, or company meetings.

The chalet capacity is 20 beds and the accommodation is available throughout the year in 2 doubles and 4 four-bedded rooms. Each room is equipped with satellite TV, shower, toilet and Wi-Fi connection. Accommodated guest are offered with all-day catering including breakfasts, lunches, dinners.

The restaurant with 50 seats offers tasty Slovak cuisine, sales of seasonal cheese products made of sheep milk and lamb meat.

In addition to accommodation and catering services, the surrounding of the chalet also offers an uncovered riding hall, playground, gazebo with 60 seats and a covered fireplace with 20 seats.

- April – start of the season at Easter, live music, offer of dishes made of lamb meat, selling sheep cheese and boiled sheep whey
- May – Bačova cesta (“Shepperd’s journey”) – opening ceremony of shepherd season organized in cooperation with the civic association Bačova cesta (“Shepperd’s journey”)
- October – hunting feast - during selected weekend are offered venison dishes, live folk music
- December – St. Nicholas pig-slaughter - over the weekend we prepare traditional regional pork specialties, live folk music



✉ Papradno č. 1507
018 13 Papradno
☎ +421/42/439 33 38
☎ +421 905 749 859
✉ agro@penziongrunt.sk
🌐 www.penziongrunt.sk

SALAŠ A FARMY CHALETS AND FARMS

Salaš Nimnica

Reštaurácia ponúka stravovacie služby so zameraním na produkty klasickej slovenskej kuchyne, kde sú prioritnou ponukou bryndzové halušky so žinčicou. Ponuka reštaurácie je počas sezóny rozšírená o predaj klasických ovčiarskych výrobkov, ako je čerstvý aj údený syr, bryndza a žinčica. Všetky uvedené výrobky sú vyrábané z vlastných polotovarov bez akéhokoľvek riedenia, preto často dopyt prevyšuje ponuku. Súčasťou ponuky reštaurácie sú aj rôzne spoločenské, či rodinné oslavy aj v uzavretej spoločnosti vo vopred dohodnutom režime.

Nimnica chalet

The restaurant offers catering services focused on products of traditional Slovak cuisine with a priority given to bryndza dumplings with boiled sheep whey. The restaurant's offer is extended during the season by selling of traditional herding products such as fresh and smoked cheese, bryndza and boiled sheep whey. All these products are made from own semi-finished products without any dilution, so demand often exceeds our supplies. The restaurant offers many various social, or family celebrations also in a closed society within a pre-agreed regime.

✉ Nimnica č. 185
020 71
☎ +421/42/239 95 11
☎ +421/915 438 238
@ salasnimnica@salasnimnica.sk
🌐 www.salasnimnica.sk



Ovisfarma - salaš Udiča

Rodinná poľnohospodárska spoločnosť vznikla v roku 2000 a hospodári na rozhraní Javorníkov a Strážovských vrchov, v obci Udiča. Všetko nadožené mlieko z chovaných oviec plemena cigája sa spracúva vo vlastnej mliekarni, ktorá spĺňa všetky normy EÚ a vyrába široký sortiment farmárskych výrobkov ako sú syrové nite, čerstvé, údené, parené, nakladané a bylinkové syry, uzlíky, žinčica, bryndza, jogurty, syrové misy a iné. Veľmi populárne sú syrové torty, vhodné na rôzne životné jubileá, svadby, krsty.

Salaš si zakladá na priamom kontakte so zákazníkom a tieto výrobky predáva vo vlastnej predajni priamo na farme. Okrem mliekarenských výrobkov je možné zakúpiť aj jahniatka, či už ako živé kosačky do záhrady, alebo na priamy konzum. V jeseni sú v ponuke aj ovečky, z ktorých sa dá pripraviť chutný guláš, ale mäsko z nich je vhodné aj na grilovanie.

Farma je situovaná v krásnom horskom prostredí, a kvalitné seno hnojené len prírodným hnojivom, čiže bez chémie, zaručuje, že výrobky sú nielen chutné, ale aj zdravé.



Ovis-farm - Udiča chalet

Family agricultural company was established in 2000 and it functions at the crossroad of Javorníky and Strážovské hills in the village called Udiča. All milked milk of bred sheep of Cigaja breed is processed in our own dairy, which meets all EU standards and they produce a wide range of farm products such as cheese threads, fresh, smoked, steamed, pickled and herb cheeses, knots, boiled sheep whey, bryndza, yogurts, cheese bowls and other. Cheese "cakes" are very popular and they are suitable for anniversaries, weddings, christening parties, etc.

The chalet takes pride in its direct contact with the customer and they sell their products in their own shop located on the farm. In addition to dairy products, you can also purchase lambs, whether as living "lawn mowers", or for direct consumption. Sheep are available in autumn and their meat can be used for preparation of a delicious goulash, but the meat is also great for grilling.

The farm is situated in a beautiful environment, and a high-quality hay fertilized only with natural fertilizers, i.e. without chemicals, ensures that these products are not only tasty but also healthy.

✉ Slovenských partizánov 1129/49
017 01 Považská Bystrica
☎ 0948/ 306 260
@ oviscap@px.psg.sk
f SalasUdica



Farma Papradno

Farma sa nachádza v krásnom prírodnom prostredí obce Papradno. Je zameraná na chov oviec, hovädzieho dobytku a koní.

Umožní nám spoznať vidiecke hospodárstvo a jeho produkty. Na farme sa môžeme oboznámiť s tradičnými postupmi spracovania surového ovčieho mlieka a ochutnať výrobky z vlastnej produkcie, akými sú napríklad ovčí hrudkový syr či žinčica.

Podujatia Events

August - Jazdecké hry pre deti – sú určené pre deti, ktoré ovládajú jazdu na koni, sprievodný program: country hudba, ukážky výcviku pastierskych psov, dravých vtákov, súťaže pre deti z obecnstva.

✉ Papradno 308/1
018 13 Papradno
☎ +421 905 749 859
@ agro@penziongrunt.sk
🌐 www.penziongrunt.sk

Papradno farm

The farm is located in a lovely natural environment of Papradno village. It is famous for its sheep, cattle and horse breeding.

It allows us to get to know the rural economy and its products. The farm allows us to become familiar with traditional methods of processing raw sheep milk and tasting products of own production such as sheep cheese and boiled sheep whey.

August - horseback ride games are designed for children who can horse ride, accompanying program: country music, presentation of sheepdog training, birds of prey training, competitions for children from the audience.



REKREAČNÉ STREDISKÁ A KEMPINGY

RECREATION CENTRES AND CAMPS

Rekreačné stredisko Modlatín

Areál sa nachádza v obci Horná Mariková, v pohorí Javorníkov. Lokalita sa môže pýšiť množstvom malebných osád, roztrúsených po okolí. Areál je priestorovo veľkorysý, ponúka súkromie a klúd.

Ubytovanie je poskytované v drevenicových bungalovoch, ktoré sa skladajú z dvoch apartmánov so samostatným vchodom, kúpeľňou, oddelenou spálňou a lôžkovou časťou, ktorá je súčasťou spoločného priestoru, vybaveného kompletne zariadenou kuchynskou linkou s elektrickou dvojplatičkou. Každá ubytovacia jednotka je vykurovaná v zimných mesiacoch ústredným kúrením, no pobyt nám spríjemní aj krb umiestnený v každej jednotke. Samozrejmosťou je satelitná TV, rýchlovarná kanvica a mikrovlnná rúra.

Okrem kompletne vybavenej kuchynky v bungalove máme možnosť stravovania v blízkych reštauračných zariadeniach Hornej Marikovej s domácou stravou.

Hostia majú k dispozícii bicykle, saunu, rakety na badminton, lopty, nástroje na opekanie či grilovanie a tiež rybárske potreby. Rybu, ktorú si chytíte, si môžete následne opieť. Po ulovení bude takáto ryba odvážená a spoločne podľa platného cenníka. Ponúkame Vám možnosť loviť ryby aj metódou „chyt' a pust'“. Rybársky lístok nie je potrebný, pretože sa jedná o rybník na súkromnom pozemku.

Doplnkové služby
Additional services

Recreation centre Modlatín

The centre is located in Horná Mariková village in a mountain range of Javorníky. The location takes pride in several picturesque villages scattered around. The area has a generous space so it therefore offers privacy and peace.

The accommodation is provided in cottage bungalows consisting of two apartments with separate entrance, bathroom, separate bedroom and sleeping area, which is part of a social room with a fully equipped kitchen with electric cooker. Each accommodation unit is heated by central heating system during winter months, but the stay will be made more pleasant by a lovely fireplace located in each unit. Satellite TV, electric kettle and microwave is a matter of course.

Except fully equipped kitchen in the bungalow, the centre offers an opportunity of visiting nearby restaurants located in Horná Mariková which provide home cooking.

Guests can use bicycles, sauna, badminton rackets, balls, equipments for barbeques or fishing equipment. You can roast the fish you catch. The fish will be weighted and charged according to valid price list. We offer you the opportunity to catch a fish by our method called "catch and let go". Fishing license is not required, because it is a pond located on a private land.

✉ Rybník Horná Mariková
018 03 Horná Mariková
☎ +421/902 702 103
@ ubytovanie.rybnik@gmail.com
🌐 www.rybnikmodlatin.sk

Chatová osada Tiesňava a kemping Manín

Chatová osada Tiesňava a kemping Manín sa nachádzajú v krásnom horskom prostredí strážovskej hornatiny, 6 km od Považskej Bystrice pod dominantami Malého a Veľkého Manína. Nachádza sa tu výnimočný vápencový kaňon Manínska tiesňava, ktorý je jedným z najužších v strednej Európe. Na tento kaňon nadväzuje Kostelecká tiesňava s majestátnym skalným previsom.

Chatová osada Tiesňava poskytuje ubytovanie v murovaných bungalovoch s dvoj- a trojlôžkovými izbami s vlastnou sprchou a sociálnym zariadením s kapacitou 120 lôžok. Stravovanie zabezpečuje reštaurácia v areáli chatovej osady, v ktorej je možnosť usporiadať rôzne spoločenské podujatia a oslavy. Hostia majú možnosť využiť viacúčelové ihrisko s umelou trávou, požičovňu športových potrieb a spoločenských hier. V zariadení je možné organizovať tiež školy v prírode, školenia, kurzy a iné podnikové akcie. Po dohode zabezpečíme program, súťaže či hudobnú produkciu.

Kemping Manín poskytuje ubytovanie v troj- a štvorlôžkových zrubových chatkách v celkovej kapacite 81 lôžok a plochu pre 50 stanov a karavanov. Vo svojej kategórii poskytuje kemping Manín možnosť ohrievania jedál, umýváreň so sprchami, spoločenskú miestnosť s možnosťou zapožičania spoločenských hier a športových potrieb, volejbalové ihrisko a bazén s prírodnou vodou.

✉ Manínska tiesňava
017 05 Považská Bystrica
☎ +421424381113, +421905451177 – Chatová osada a reštaurácia Tiesňava
+421424381111, +421902194773 – Kemping Manín
@ pobyton@stonline.sk
🌐 www.maninska.sk

Cottage camp Tiesňava and Manín camp

Cottage camp in Tiesňava and Manín camp are situated in a gorgeous mountain area of Strážov highlands only 6 km away from Považská Bystrica under dominants of Big and Small Manín. A unique limestone canyon of Manínska gorge is located here and it belongs among the narrowest canyons in Central Europe. Kostelecká gorge continues this canyon by its magnificent rock overhang.

Cottage camp Tiesňava offers accommodation in brick bungalows with two or three-bedded rooms with own shower and sanitary facility with a capacity of 120 beds. Catering is provided by restaurant located in the cottage camp area which also offers an option of organizing various social events and celebrations. Guests can use a multi-purpose playground with artificial grass, rental service for sports equipment and board games. The place offers an option of organizing school trips, training courses and other corporate events. Upon agreement, we can provide program, competitions, and music production.

Manín camp provides accommodation in three and four-bedded log cabins with a total capacity of 81 beds and a space for 50 tents and caravans. Manín camp offers an opportunity for meals heating, shower room, dayroom with an option to borrow board games and sports equipments, volleyball playground and a pool with natural water.



Lyžiarske stredisko SKI Ráztoka

Stredisko leží v západnej Javorníckej časti Chránenej krajinskej oblasti Kysuce, pri pramennej oblasti Marikovského potoka a pod Frňovským sedlom (916 m n. m.) v hlavnom hrebeni pohoria Javorníky. Je to oblasť málo dotknutého prostredia Javorníkov, poskytujúceho kvalitnú rekreáciu pre všetky generácie priaznivcov aktívneho pohybu a čistej prírody.

Chata Javorník je nové zariadenie, ktoré poskytuje ubytovanie v 2 päťposteľových a 2 štvorposteľových apartmánach a 4 izbách pre 2 osoby. Kapacita chaty je približne 30 miest spolu aj s prístelkami. Všetky apartmány sú vybavené vlastným TV, sociálnym zariadením a sprchovým kútom. Poloha chaty priamo pod lyžiarskym vlekom ponúka výhľad na svah.

Stravovanie je zabezpečené v jedálni s kapacitou 150 miest. Jedálny lístok je postavený na tradičnej domácej kuchyni a chuti návštevníkov strediska. Už tradične sa v areály koná zabíjačka na snehu, kde sa podávajú zabíjačkové špeciality slovenskej kuchyne počas jedného zimného víkendu. K dispozícii je denný bar.

Zimné pobyty ponúkajú skvelú možnosť lyžovania na zjazdovke s lyžiarskymi vlekmi pre dospelých i pre deti, a kvalitné upravované bežkárske trasy.

Ski resort SKI Ráztoka

The ski resort is located in the western part of Javorníky in Protected area called Kysuce, nearby strand area of Marikovský stream and under Friňov saddleback (916 above sea level) in the main ridge of Javorníky mountain range. It is the area of little affected Javorníky environment, providing high-quality recreation for all generations, lovers of active workouts and pure nature

Javorník cottage is a newly established place which offers accommodation in 2 five-bedded and 2 four-bedded apartments and in 4 rooms designed for 2 people. The cottage capacity is approximately 30 places together with extra beds. All apartments are equipped with TV, toilet, and shower. The cottage location is directly under the ski lift which offers a view of the slope.

Catering is secured in a dining room with a capacity of 150 places. The menu is based on traditional home cooking and on a taste of guests of this resort. The area traditionally hosts an event called "pig-slaughter on snow" where pork specialities of Slovak cuisine are served during one winter weekend. A snack bar is also available.

Winter stays offer superb skiing opportunities on the slopes with ski lifts for adults and for children, furthermore it offers also well prepared cross-country trails.

✉ Ráztoka 858
018 03 Horná Mariková
☎ +421/42/435 21 90
+421 903 706 617
+421 903 805 737
@ peter.miklos@skiraztoka.sk
rado.miklos@skiraztoka.sk
🌐 www.skiraztoka.sk

Doplnkové služby
Additional services

KONTAKTY

Oblasťná organizácia cestovného ruchu
Región Horné Považie

✉ Centrum 16/21, 017 01 Považská Bystrica
☎ +421 908 826 035
@ oocr.hornepovazie@gmail.com
🌐 www.hornepovazie.sk

Turistická informačná kancelária

✉ Centrum 16/21, 017 01 Považská Bystrica
☎ +421 42/432 65 45
☎ +421 917 450 666
@ info.tikpb@px.sk
🌐 www.pxcentrumpb.sk

CONTACTS

Horné Považie Tourist Association

✉ Centrum 16/21, 017 01 Považská Bystrica
☎ +421 908 826 035
@ oocr.hornepovazie@gmail.com
🌐 www.hornepovazie.sk

Tourist Information Office

✉ Centrum 16/21, 017 01 Považská Bystrica
☎ +421 42/432 65 45
☎ +421 917 450 666
@ info.tikpb@px.sk
🌐 www.pxcentrumpb.sk

